



ATTIX 3  
ATTIX 5  
ATTIX 7  
ATTIX 12 GALLON  
ATTIX 19 GALLON

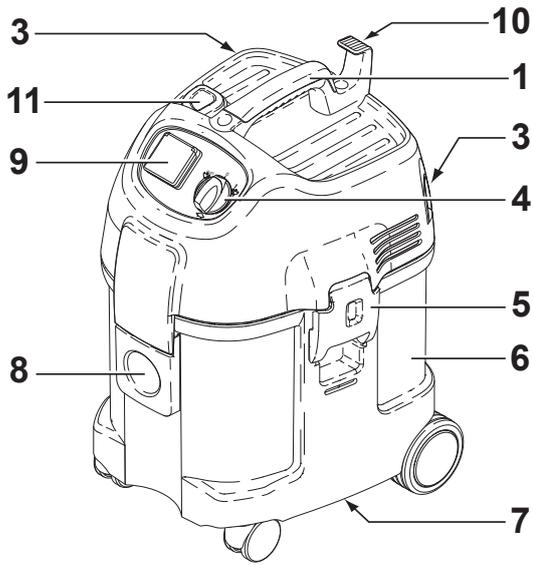


**Nilfisk**  
**ALTO**

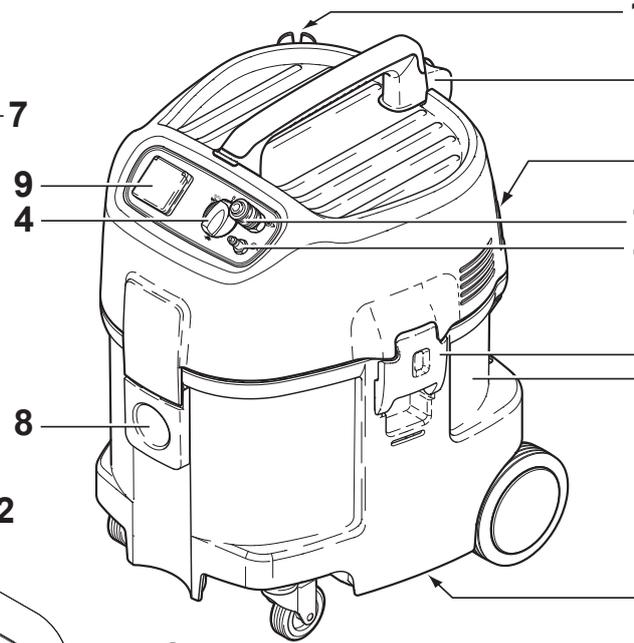
*Why Compromise*

english	Operating Instructions.....	1-13
deutsch	Betriebsanleitung.....	14-26
français	Notice d'utilisation.....	27-39
nederlands	Gebruiksaanwijzing.....	40-52
italiano	Istruzioni sull'uso.....	53-67
norsk	Driftsinstruks.....	68-80
svensk	Bruksanvisning.....	81-93
dansk	Driftsvejledning.....	94-106
suomi	Käyttöohje.....	107-119
slovenscí	Navodilo za uporabo.....	120-132
hrvatski	Uputstvo za rad.....	133-145
slovenský	Prevádzkový návod.....	146-158
český	Provozní návod.....	159-171
polski	Instrukcja obsługi.....	172-184
magyar	Kezelési utasítás.....	185-197
ἄλλῶν ἑθνῶν	Δοῦναι ἂν ἀποῦναι ἰῆ ἕνῃ ἐοῶδα ὁῶν.....	198-210
español	Instrucciones de manejo.....	211-223
português	Instruções de operação.....	224-236
ελληνικά	Οδηγίες λειτουργίας.....	237-249
türkçe	İşletme kılavuzu.....	250-262

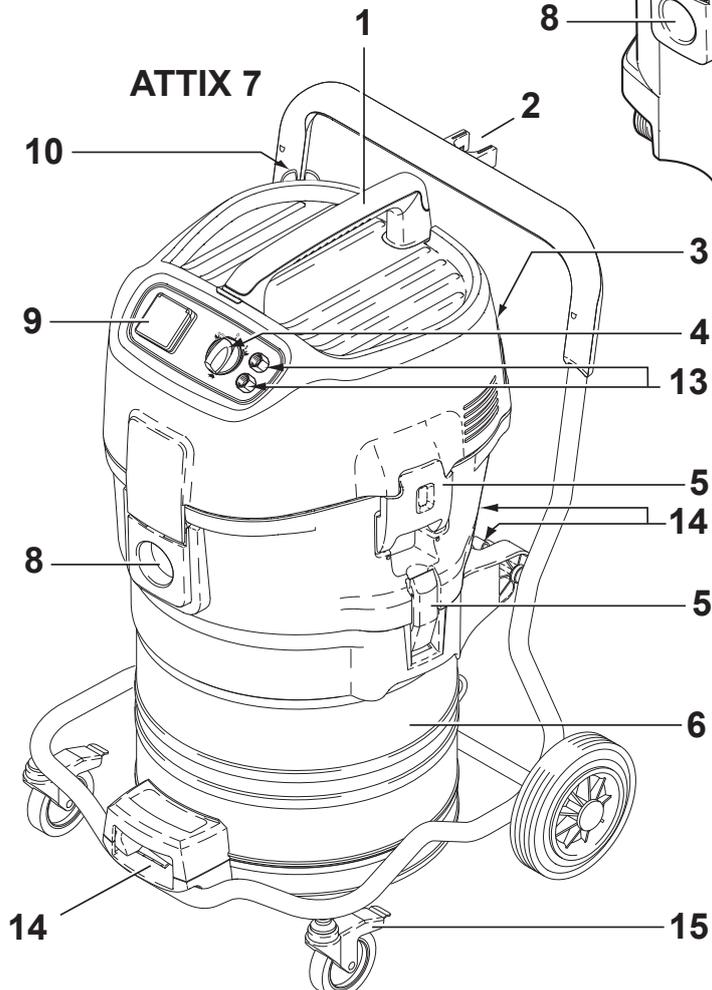
### ATTIX 3



### ATTIX 5



### ATTIX 7



# Contenu



<b>1</b>	<b>Consignes de sécurité importantes</b>	.....	28
<b>2</b>	<b>Description</b>		
	2.1	Affectation .....	30
	2.2	Éléments de commande.....	30
<b>3</b>	<b>Avant la mise en service</b>		
	3.1	Assemblage de l'aspirateur .....	30
<b>4</b>	<b>Commande / Fonctionnement</b>		
	4.1	Connexions .....	31
	4.1.1	Raccordement du tuyau flexible d'aspiration.....	31
	4.1.2	Branchement électrique .....	31
	4.1.3	Raccordement d'un appareil électrique <sup>1)</sup> .....	31
	4.1.4	Raccordement d'un outil pneumatique <sup>1)</sup> .....	31
	4.2	Mise en marche de l'aspirateur .....	31
	4.2.1	Position « I » du commutateur .....	31
	4.2.2	Position « auto » du commutateur <sup>1)</sup> .....	31
	4.2.3	Réglage de la puissance d'aspiration.....	32
	4.3	Dépoussiérage de l'élément filtrant .....	32
	4.3.1	Dépoussiérage de l'élément filtrant (Push& Clean System) <sup>1)</sup> .....	32
	4.3.2	Dépoussiérage de l'élément filtrant (Automatic Filter Cleaning System) <sup>1)</sup> .....	32
<b>5</b>	<b>Domaines d'utilisation et méthodes de travail</b>		
	5.1	Techniques de travail.....	32
	5.1.1	Aspiration de substances sèches.....	33
	5.1.2	Aspiration de liquides .....	33
<b>6</b>	<b>Après le travail</b>		
	6.1	Arrêt et rangement de l'aspirateur.....	33
<b>7</b>	<b>Maintenance</b>		
	7.1	Plan de maintenance.....	34
	7.2	Travaux de maintenance.....	34
	7.2.1	Remplacement du sac d'évacuation .....	34
	7.2.2	Remplacement du sac filtre .....	34
	7.2.3	Vidage de la cuve à saletés .....	35
	7.2.4	Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 7 / 19 GALLON) .....	35
	7.2.5	Remplacement de l'élément filtrant (Push& Clean System) <sup>1)</sup> .....	35
	7.2.6	Remplacement de l'élément filtrant (Automatic Filter Cleaning System) <sup>1)</sup> .....	36
<b>8</b>	<b>Suppression de dérangements</b>	.....	37
<b>9</b>	<b>Divers</b>		
	9.1	Affectation de la machine au recyclage.....	38
	9.2	Garantie.....	38
	9.3	Contrôles et homologations.....	38
	9.4	Caractéristiques techniques.....	39
	9.5	Accessoires.....	39
	9.6	Déclaration de conformité CE .....	39

<sup>1)</sup>Accessoire optionnel / variantes de modèle

# FR 1 Consignes de sécurité importantes

## Symboles de mise en garde



Avant de mettre l'appareil en service, lisez absolument la notice d'utilisation et conservez-la à portée de la main.



Ce symbole marque les consignes de sécurité dont l'inobservation peut engendrer des risques pour l'appareil et son fonctionnement.



Ce symbole marque les consignes de sécurité dont l'inobservation peut mettre des personnes en danger.



Ce symbole marque des conseils ou des indications qui facilitent le travail et pourvoient à la sécurité de fonctionnement.

## Pour votre propre sécurité

L'appareil doit être utilisé uniquement par des personnes qui ont été initiées à son maniement et expressément chargées de s'en servir.

Malgré sa manipulation simple, l'appareil ne convient pas aux mains d'enfants.

Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux dispositions nationales en vigueur.

Outre la notice d'utilisation et les règlements de prévention des accidents en vigueur à respecter obligatoirement dans le pays d'utilisation, il convient d'observer également les règles techniques admises pour l'exécution correcte de travaux en toute sécurité.

S'abstenir de toute méthode de travail douteuse en matière de sécurité.

## Transport

Avant le transport, refermez tous les verrouillages de la cuve à saletés.

Ne basculez pas l'appareil si la cuve à saletés contient encore du liquide.

Ne soulevez pas l'appareil avec des crochets de grue.

## Affectation et utilisation conforme à la destination



Les appareils décrits dans cette notice conviennent à

- l'usage industriel, p. ex. dans des hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et agences de location.

Il est interdit d'aspirer les matières suivantes :

- poussières insalubres
- matières brûlantes (cigarettes

incandescentes, cendres chaudes etc.)

- liquides inflammables, explosifs, agressifs (p. ex. essence, solvants, acides, bases etc.)

- poussières inflammables, explosives (p. ex. poussière de magnésium, d'aluminium etc.)

## Précautions et dispositions relatives à la sécurité lors de l'emploi

### Avant la mise en service

Contrôlez régulièrement que le cordon de branchement au secteur ne présente pas de détériorations, p. ex. des fissures ou des signes de vieillissement.

Si le cordon est endommagé il faut, avant de continuer de se servir de l'appareil, le faire remplacer par le service Alto ou un électricien afin d'éviter des risques.



Remplacez le cordon uniquement par un cordon du type indiqué dans la notice d'utilisation.

N'endommagez pas le cordon (p. ex. en passant dessus, en le tirant ou en l'écrasant).

Saisissez toujours le cordon directement par la fiche pour le débrancher (ne le tirez pas).

### Aspiration de liquides

Si de la mousse se forme ou si du liquide s'écoule, arrêtez immédiatement le travail et videz la cuve à saletés.

Nettoyez régulièrement le flotteur incorporé<sup>1)</sup> respectivement le flexible du niveau de rem-

Assurez-vous que l'appareil est dans l'état réglementaire. Les fiches et les accouplements des cordons doivent au moins être protégés contre les projections d'eau.

N'aspirez jamais avec un élément filtrant endommagé.

plissage<sup>1)</sup> pour la limitation du niveau d'eau et contrôlez qu'il n'est pas endommagé.

Vous trouverez dans le chapitre 5 des indications sur la manipulation de liquides et de poussières (nocives).

### Partie électrique

Vérifiez la tension nominale de l'appareil avant de le brancher au secteur. Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique coïncide avec la tension secteur locale.

Si vous employez un câble de rallonge, utilisez uniquement le modèle indiqué par le fabricant ou un modèle supérieur - voir paragraphe 9.4 « Caractéristiques techniques ».

Il est recommandé de raccorder l'appareil au moyen d'un disjoncteur de protection contre le courant de défaut, qui coupe l'alimentation électrique lorsque le courant de fuite par rapport à la terre dépasse 30 mA pendant 30 ms ou qui contient un circuit de contrôle de la mise à la terre.

Si vous utilisez une rallonge, veillez à ce que le câble ait la section minimale requise :

Longueur du câble m	Section	
	<16 A	<25 A
jusqu'à 20 m	ø1.5mm <sup>2</sup>	ø2.5mm <sup>2</sup>
20 à 50 m	ø2.5mm <sup>2</sup>	ø4.0mm <sup>2</sup>

Choisissez l'agencement des composants qui conduisent le courant (prises, fiches et accouplements) et posez la rallonge de telle manière que la classe de protection soit conservée.

Ne projetez jamais d'eau sur la partie supérieure de l'aspirateur : danger pour les personnes, risque de court-circuit.

La dernière édition des dispositions IEC est à observer !

### Prise intégrée

N'utilisez la prise intégrée à l'aspirateur qu'aux fins spécifiées dans la notice d'utilisation.

Avant de brancher un appareil dans la prise intégrée :

1. arrêtez l'aspirateur
2. arrêtez l'appareil à raccor-

der.

#### ATTENTION !

La notice d'utilisation des appareils raccordés à la prise intégrée ainsi que les consignes de sécurité qu'elle contient sont à observer.

### Maintenance, nettoyage et réparation

Exécutez seulement les travaux de maintenance qui sont décrits dans cette notice.

Débranchez systématiquement la fiche secteur avant le nettoyage et la maintenance de l'appareil.

<sup>1)</sup>Accessoire optionnel / variantes de modèle



## Accessoires et pièces de rechange

N'utilisez que les brosses fournies avec l'appareil ou spécifiées dans la notice d'utilisation. L'emploi d'autres brosses peut compromettre la sécurité.

Utilisez exclusivement des accessoires et pièces de rechange Alto originaux (voir paragraphe 9.5). L'emploi d'autres éléments peut compromettre la sécurité.

# 2 Description

## 2.1 Affectation

S'ils sont utilisés conformément à leur destination, les aspirateurs industriels décrits dans cette notice conviennent à l'as-

piration de poussières sèches, ininflammables et de liquides.

## 2.2 Éléments de commande

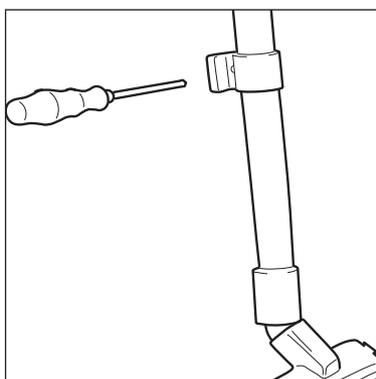
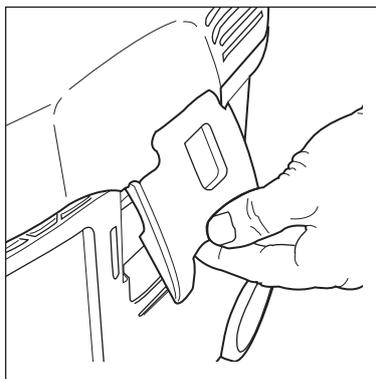
Voir la figure sur le volet au début de cette notice d'utilisation.

- 1 Poignée
- 2 Support du tuyau flexible d'aspiration
- 3 Fixation pour accessoires
- 4 Commutateur de l'appareil avec réglage de la puissance d'aspiration <sup>1)</sup>
- 5 Crochet de fermeture
- 6 Cuve à saletés

- 7 Creux pour saisir et vider la cuve <sup>1)</sup>
- 8 Raccord d'admission
- 9 Prise intégrée <sup>1)</sup>
- 10 Crochet pour cordon
- 11 Bouton d'actionnement pour le dépoussiérage de filtre <sup>1)</sup>
- 12 Connexion pour alimentation d'air comprimé <sup>1)</sup>
- 13 Connexion pour outil à air comprimé <sup>1)</sup>
- 14 Fixation de cuve <sup>1)</sup>
- 15 Galet de guidage avec frein

# 3 Avant la mise en service

## 3.1 Assemblage de l'aspirateur



Certaines pièces accessoires sont livrées dans l'emballage ou couchées dans la cuve et doivent être retirées avant la première mise en service. Pour cela, il faut retirer la partie supérieure de l'aspirateur. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise de courant.

1. La fiche secteur ne doit pas encore être branchée dans une prise

de courant.

2. Ouvrez les crochets de fermeture (1) et déposez la partie supérieure de l'aspirateur.
3. Extrayez les accessoires<sup>1)</sup> de la cuve à saletés et déballez-les.
4. Introduisez le sac à poussières conformément aux instructions (imprimées sur le sac).

### IMPORTANT!

Emboîtez vigoureusement le manchon du sac à poussières sur le raccord d'admission.

5. Remettez la partie supérieure de l'aspirateur (sans endommager le sac à poussières) et fermez les crochets de fermeture.

### REMARQUE!

Veillez à la bonne position des crochets de fermeture.

6. Montez le support du tuyau d'aspiration<sup>1)</sup> à une distance d'env. 20 cm de l'arête inférieure du tube de rallonge, tel qu'illustré.

# 4

# Commande / Fonctionnement

FR

## 4.1 Connexions

### 4.1.1 Raccordement du tuyau flexible d'aspiration

1. Raccordez le tuyau flexible d'aspiration.

### 4.1.2 Branchement électrique

*La tension de service indiquée sur la plaque signalétique doit coïncider avec la tension du réseau de distribution.*

1. Veillez à ce que l'aspirateur soit arrêté.
2. Branchez la fiche du cordon dans une prise de courant de sécurité installée de façon réglementaire.

### 4.1.3 Raccordement d'un appareil électrique<sup>1)</sup>



Avant de tourner le commutateur sur la position « auto », veillez à ce que l'appareil électrique raccordé soit arrêté.

*Conformément à la destination, il est permis de raccorder uniquement des appareils produisant de la poussière qui ont été contrôlés au point de vue de la technologie des poussières.*

*Puissance absorbée maximale de l'appareil électrique à raccorder : voir paragraphe 9.4 « Caractéristiques*

*techniques ».*

1. Raccordez l'appareil électrique à la prise intégrée<sup>1)</sup> située sur le tableau de commande.

### 4.1.4 Raccordement d'un outil pneumatique<sup>1)</sup>



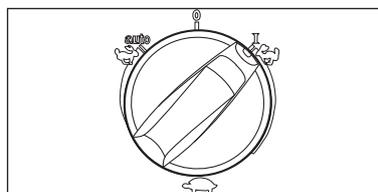
Avant de tourner le commutateur sur la position « auto », veillez à ce que l'outil soit arrêté.

**Pression de service de l'outil à raccorder : tenez compte du tableau "Caractéristiques techniques".**

1. Raccordez l'outil à l'accouplement à fermeture rapide supérieur.
2. Raccordez l'outil au nippel d'enchâssement inférieur.

## 4.2 Mise en marche de l'aspirateur

### 4.2.1 Position « I » du commutateur

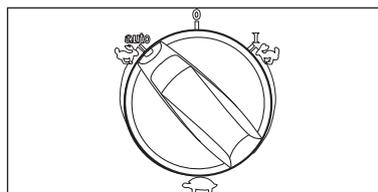


1. Tournez le commutateur de l'appareil sur la position « I ». Le moteur d'aspiration démarre.

### 4.2.2 Position « auto » du commutateur<sup>1)</sup>



Avant de tourner le commutateur sur la position « auto », veillez à ce que l'appareil électrique raccordé soit arrêté.

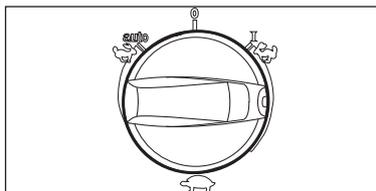


1. Tournez le commutateur de l'aspirateur sur la position « auto »<sup>1)</sup>. Le moteur d'aspiration démarre lorsque l'appareil électrique raccordé est mis en marche.
2. Après l'arrêt de l'appareil électrique, l'aspirateur marche encore un court instant pour refouler dans le sac filtre la poussière qui se trouve dans le tuyau flexible d'aspiration.

<sup>1)</sup>Accessoire optionnel / variantes de modèle

FR

### 4.2.3 Réglage de la puissance d'aspiration



Vous pouvez varier le régime et, par là, la puissance d'aspiration sur le dispositif de réglage de la puissance d'aspiration. Ceci vous permet d'adapter avec précision la puissance d'aspira-

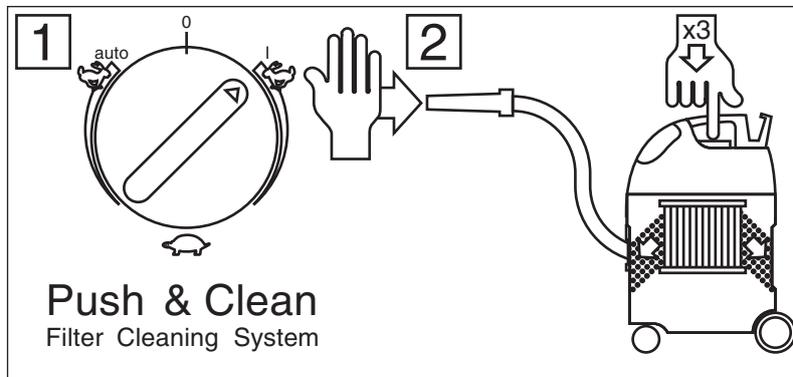
tion aux différents travaux.

### 4.3 Dépoussiérage de l'élément filtrant

#### 4.3.1 Dépoussiérage de l'élément filtrant (Push&Clean System)<sup>1)</sup>



Si la puissance d'aspiration dimi-



nue.

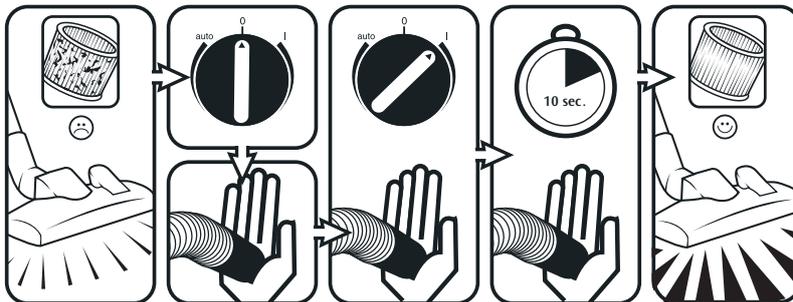
1. Fermez l'orifice de la buse ou du tuyau flexible d'aspiration avec la paume de la main.
2. Appuyez trois fois sur le bou-

ton d'actionnement du dépoussiérage du filtre. Le courant d'air ainsi engendré entraîne la poussière qui s'est déposée sur les lamelles de l'élément filtrant.

#### 4.3.2 Dépoussiérage de l'élément filtrant (Automatic Filter Cleaning System)<sup>1)</sup>



Pour garantir une puissance d'aspiration élevée et régulière, l'élément filtrant est dépoussiéré automatiquement pendant le service. S'il est très colmaté, nous recommandons un dépoussiérage intégral.



1. Arrêtez l'aspirateur.
2. Bouchez l'orifice de la buse ou du tuyau flexible d'aspiration avec la paume de la main.

3. Tournez le commutateur sur la position « I » et laissez marcher l'aspirateur env. 10 secondes avec l'orifice du tuyau flexible bouchée.

## 5 Domaines d'utilisation et méthodes de travail

### 5.1 Techniques de travail

Lorsqu'ils sont utilisés correctement, les accessoires complémentaires, les buses d'aspiration et les tuyaux flexibles peuvent renforcer l'effet du nettoyage et diminuer l'effort. Vous obtiendrez un nettoyage

efficace en observant quelques directives et en faisant appel à votre propre expérience dans des domaines spéciaux.

Vous trouverez ici quelques indications fondamentales.

### 5.1.1 Aspiration de substances sèches

**PRUDENCE !**  
N'aspirez pas de matières inflammables.

Avant d'aspirer des matières sèches, il est conseillé de toujours introduire le sac d'élimination des poussières dans la cuve (voir n° de commande au paragraphe 9.5 "Accessoires"). La matière aspirée peut ainsi être

**PRUDENCE !**

**N'aspirez pas de liquides inflammables.**

Avant d'aspirer des liquides, il faut retirer systématiquement le sac filtre ou le sac d'évacuation et vérifier le fonctionnement du flotteur<sup>1)</sup> ou la limitation du niveau d'eau<sup>1)</sup> (voir paragraphe 7.2.4 ou 7.2.5 « Remplacement de l'élément filtrant »).

Il est conseillé d'utiliser un élé-

évacuée facilement et de façon hygiénique.

Après l'aspiration de liquides, la cartouche filtrante est humide. Une cartouche humide s'encrasse plus facilement lorsque vous aspirez des matières sèches. C'est pourquoi il faut auparavant rincer la cartouche et la laisser sécher ou la remplacer par une cartouche sèche.

### 5.1.2 Aspiration de liquides

ment filtrant séparé ou un tamis de filtration.

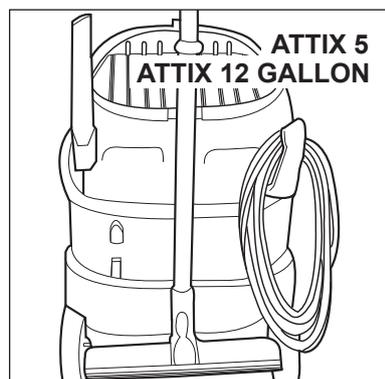
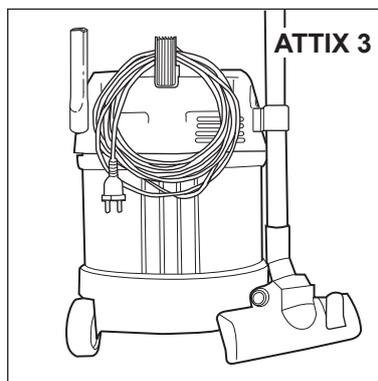
Si de la mousse se forme, arrêtez immédiatement le travail et videz la cuve.

Pour réduire la formation de mousse, employez le produit anti-mousse Alto Foam Stop (voir n° de commande au paragraphe 9.5 « Accessoires »).

FR

## 6 Après le travail

### 6.1 Arrêt et rangement de l'aspirateur



1. Arrêtez l'aspirateur et débranchez sa fiche de la prise de courant.
2. Enroulez le cordon et suspendez-le au crochet. Accrochez le tuyau d'aspiration/la buse d'aspiration (accessoires optionnels) dans la fixation prévue à cet effet.
3. Videz la cuve, nettoyez l'aspirateur.
4. Après l'aspiration de liquides: entreposez séparément la partie supérieure de l'aspirateur pour que la cartouche filtrante puisse sécher.
5. Rangez l'aspirateur dans un local sec et protégez-le contre l'utilisation par des personnes non autorisées.

<sup>1)</sup>Accessoire optionnel / variantes de modèle

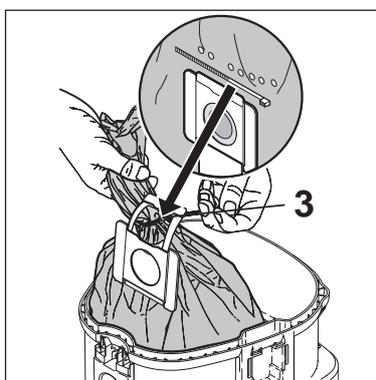
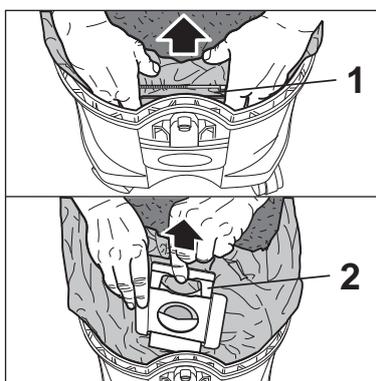
# FR 7 Maintenance

## 7.1 Plan de maintenance

		après le travail	au besoin
7.2.1	Remplacement du sac d'évacuation		●
7.2.2	Remplacement du sac filtre		●
7.2.3	Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 3 / ATTIX 5 / 12 GAL)	●	
7.2.4	Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 7 / 17 GAL)	●	
7.2.5	Remplacement de l'élément filtrant (Push&Clean System) <sup>1)</sup>		●
7.2.6	Remplacement de l'élément filtrant (Automatic Filter Cleaning System) <sup>1)</sup>		●

## 7.2 Travaux de maintenance

### 7.2.1 Remplacement du sac d'évacuation



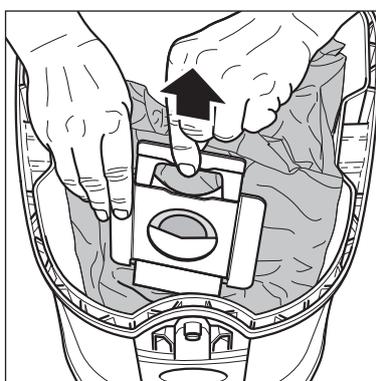
Emboîtez vigoureusement le manchon du sac d'évacuation sur le raccord d'admission.

1. Ouvrez les crochets de fermeture et séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés.
2. Déboîtez avec précaution le manchon du sac d'évacuation (1) sur le raccord d'admission.
3. Fermez le manchon du sac d'évacuation avec la coulisse (2).
4. Fermez le sac d'évacuation avec le serre-câble (3).
5. Eliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales.
6. Introduisez un sac d'évacuation neuf dans la cuve nettoyée, selon la notice ad-jointe.

### 7.2.2 Remplacement du sac filtre

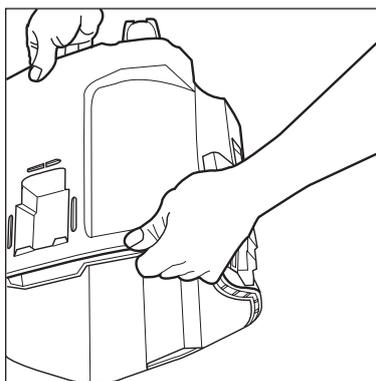


Emboîtez vigoureusement le manchon du sac d'évacuation sur le raccord d'admission.



1. Ouvrez les crochets de fermeture et séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve.
2. Déboîtez avec précaution le manchon du sac filtre sur le raccord d'admission.
3. Fermez le manchon du sac filtre avec la coulisse.
4. Eliminez le sac filtre conformément aux dispositions légales.
5. Introduisez un sac filtre neuf dans la cuve nettoyée, selon la notice (imprimée sur le sac filtre).

### 7.2.3 Vidage de la cuve à saletés



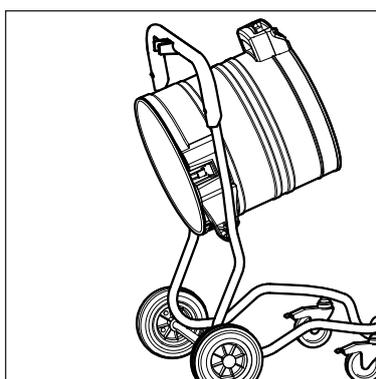
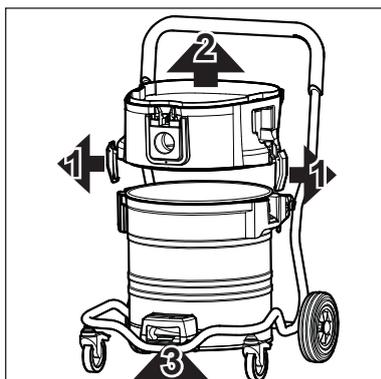
1. Séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés.
2. Saisissez la cuve d'une main par le creux ménagé dans sa partie inférieure et déversez les matières aspirées.
3. Éliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales.
4. Nettoyez le bord de la cuve avant de remettre la partie supérieure de l'aspirateur.

FR

Avant de réemboîter le tuyau flexible d'aspiration :

5. Nettoyez le raccord d'admission et le manchon du tuyau flexible.

### 7.2.4 Vidage de la cuve à saletés (ATTIX 7 / 19 GALLON)



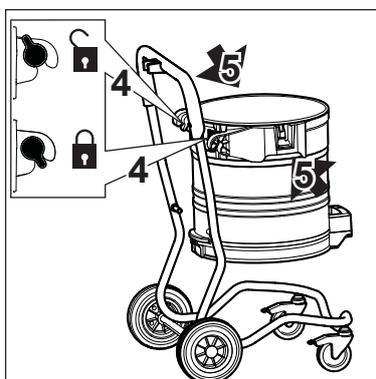
1. Séparez la partie supérieure de l'aspirateur de la cuve.
2. Desserrez les crochets de fermeture (1) et déposez l'anneau intermédiaire (2) de la cuve.
3. Tirez le levier dans la poignée (3) vers le haut et basculez la cuve.
4. Déversez la matière aspirée.
5. Éliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.



Pour vider la cuve après l'aspiration de liquides : retirez l'anneau intermédiaire, car une étanchéité complète n'est garantie qu'en mode d'aspiration. Après le vidage : nettoyez le bord de la cuve et les joints de l'anneau intermédiaire et de la partie supérieure de l'aspirateur avant de remettre ceux-ci.

Un joint ou une rainure encrassés ou endommagés diminuent la puissance d'aspiration.

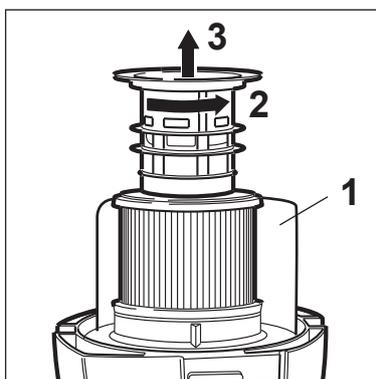
Avant d'emboîter de nouveau le tuyau flexible d'aspiration : nettoyez le raccord d'admission et le manchon du tuyau flexible.



ou

1. Ouvrez les fixations de la cuve (4).
2. Retirez la cuve du chariot en tirant sur les poignées (5).
4. Déversez la matière aspirée.
5. Installez la cuve vide dans le chariot et verrouillez les fixations (4).
6. Éliminez la matière aspirée conformément aux dispositions légales.

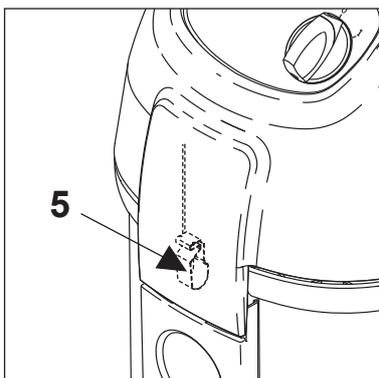
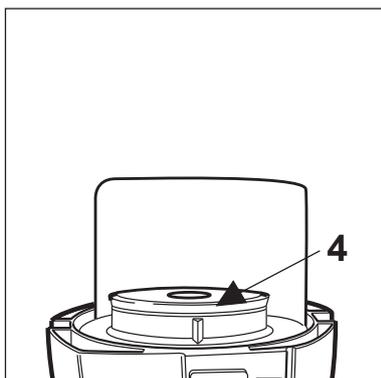
### 7.2.5 Remplacement de l'élément filtrant (Push&Clean System)<sup>1)</sup>



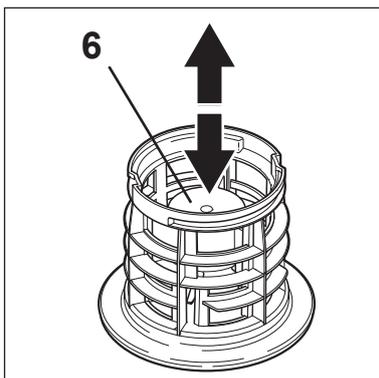
1. Séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés et déposez-la avec la cartouche filtrante en haut, en veillant à ce qu'elle ne repose pas sur le déflecteur (1).
2. Tournez la corbeille de soutien du filtre contre le sens horaire (2) et soulevez-la (3).
3. Extrayez la cartouche filtrante avec précaution.

<sup>1)</sup>Accessoire optionnel / variantes de modèle

FR

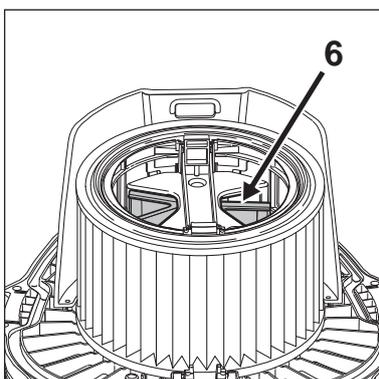
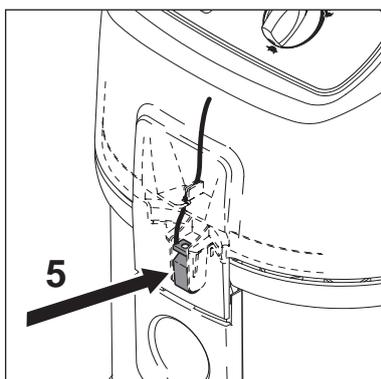
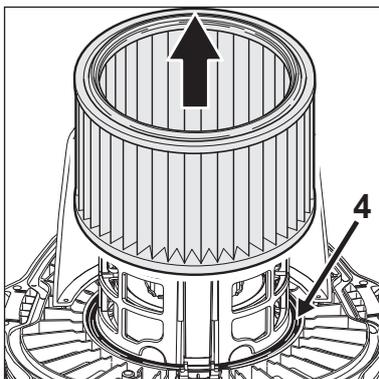
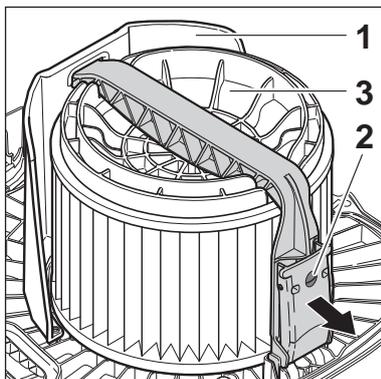


**N'aspirez jamais sans filtre!**



4. Nettoyez le joint du filtre (4), contrôlez son endommagement et remplacez-le si nécessaire.
5. Contrôlez l'endommagement du crochet antistatique (5) et faites-le remplacer par le service après-vente Alto si nécessaire.
6. Contrôlez le fonctionnement du flotteur (6) : lorsque vous tournez la corbeille de soutien du filtre, le flotteur doit aisément effectuer un va-et-vient.
7. Posez une cartouche neuve.
8. Remettez la corbeille de soutien du filtre et verrouillez-la à fond en tournant en sens horaire.
9. Éliminez la cartouche filtrante usée conformément aux dispositions légales.

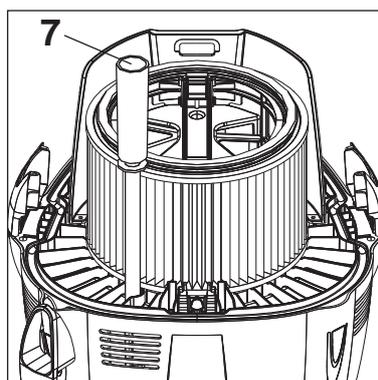
### 7.2.6 Remplacement de l'élément filtrant (Automatic Filter Cleaning System)<sup>1)</sup>



1. Séparez la partie supérieure de l'aspirateur et la cuve à saletés et déposez-la par le haut avec la cartouche filtrante. Ne posez pas la partie supérieure de l'aspirateur sur le déflecteur (1) et n'endommagez pas la cartouche.
2. Ouvrez la poignée à étrier (2) et déposez l'étrier.
3. Enlevez le disque de serrage du filtre (3).
4. Extrayez la cartouche filtrante avec précaution.
5. Nettoyez le joint du filtre (4), vérifiez qu'il n'est pas endommagé, remplacez-le si nécessaire.
6. Vérifiez que le crochet antistatique (5) n'est pas endommagé, faites-le remplacer par le service après-vente d'Alto si nécessaire.
7. Contrôlez le fonctionnement du clapet de commande (6) pour le dépoussiérage du filtre : il doit se déplacer facilement dans les deux sens.



**N'aspirez jamais sans filtre!**



8. Nettoyez le tuyau flexible du niveau de remplissage (7).
9. Posez une cartouche filtrante neuve.
10. Posez le disque de serrage du filtre en veillant à sa bonne position.
11. Posez l'étrier et fermez la poignée à étrier.
12. Éliminez la cartouche filtrante usagée conformément aux dispositions légales.

FR

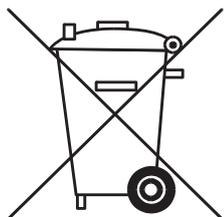
## 8 Suppression de dérangements

Dérangement	Cause	Suppression
‡ Le moteur ne marche pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Le fusible de la prise de raccordement au secteur a claqué.</li> <li>&gt; La protection contre la surcharge a réagi.</li> <li>&gt; Le balai de charbon à arrêt automatique est usé<sup>1)</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réarmer le fusible secteur</li> <li>• Arrêter l'aspirateur et le laisser refroidir env. 5 minutes. S'il ne peut pas être remis en marche, faire appel au service clients d'Alto.</li> <li>• Faire changer le balai de charbon par le service Alto.</li> </ul>
‡ Le moteur ne marche pas en service automatique.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Outil électrique défectueux ou mal branché</li> <li>&gt; Puissance absorbée par l'outil électrique trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le fonctionnement de l'outil électrique ou brancher fermement sa fiche.</li> <li>• Tenir compte de la puissance absorbée minimale de P&gt;40 W.</li> </ul>
‡ Puissance d'aspiration réduite	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Réglage de la puissance d'aspiration<sup>1)</sup> réglé sur une valeur trop basse</li> <li>&gt; Tuyau flexible d'aspiration bouché/buse obstruée</li> <li>&gt; Sac filtre pleine</li> <li>&gt; Élément filtrant colmaté</li> <li>&gt; Uniquement pour Automatic Filter Cleaning System: Mécanisme de nettoyage défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler la puissance d'aspiration conformément au paragraphe 4.2.3 « Réglage de la puissance d'aspiration ».</li> <li>• Nettoyer le tuyau flexible d'aspiration/la buse.</li> <li>• Voir paragraphe 7.2.2 « Remplacement du sac filtre ».</li> <li>• Voir paragraphes 4.3 « Dépoussiérage de l'élément filtrant » et 7.2.5+7.2.6 « Remplacement de l'élément filtrant ».</li> <li>• Contacter le service Alto</li> </ul>
‡ Pas de puissance lors de l'aspiration de liquides	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Cuve pleine (le flotteur ferme l'orifice d'aspiration)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêter l'appareil et vider la cuve.</li> </ul>
‡ L'aspirateur s'arrête pendant l'aspiration de liquides.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Cuve pleine</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêter l'appareil et vider la cuve.</li> </ul>
‡ Fluctuations de tension	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Impédance trop élevée de la tension d'alimentation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccorder l'appareil dans une autre prise de courant située plus près du coffret de fusibles. Il ne faut pas s'attendre à des fluctuations de tension de plus de 7% si l'impédance au point de transmission est <math>\leq 0.15 \Omega</math>.</li> </ul>

<sup>1)</sup>Accessoire optionnel / variantes de modèle

## **FR** 9 Divers

### 9.1 Affectation de la machine au recyclage



Rendez immédiatement inutilisable l'appareil qui ne sert plus.

1. Débranchez la fiche secteur et sectionnez le cordon.

Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques usés, les appareils électriques doivent faire l'objet d'une collecte sélective et d'un recyclage écologique.

Pour toutes questions, veuillez vous adresser à l'administration de votre commune ou au revendeur le plus proche.

### 9.2 Garantie

La garantie et les prestations couvertes sont régies par nos Conditions générales. Des modifications impliquées par des innovations techniques sont réservées.

### 9.3 Contrôles et homologations

Des contrôles électrotechniques doivent être effectués conformément aux règlements de prévention des accidents («VBG4») et à DIN VDE 0701, parties 1 et 3. La norme DIN VDE 0702 impose ces contrôles à intervalles réguliers et après une réparation ou une modification.

L'aspirateur est homologué conformément à IEC/EN 60335-2-69.

## 9.4 Caractéristiques techniques



		ATTIX 3 / 5 / 7					ATTIX 12 GALLON	ATTIX 12 GALLON RDF EC 12 GALLON AS/E	ATTIX 12 GALLON RDFD 12 GALLON AS/PE	ATTIX 19 GALLON 19 GALLON AS/PE2
		EU	CH, DK	GB230/240V	GB 110V	AU, NZ 230/240V	US 120 V			
Tension	V	230		230/240	110	230/240	120			
Fréquence du secteur	Hz	50/60					50	60		
Protection par fusible	A	16	10	13	16	10	15			
Puissance absorbée	W (HP)	1200					1000 (1.4)	840 (1.1)	940 (1.3)	1040 (1.4)
Puissance connectée pour la prise intégrée	W (HP)	2400	1100	1800	560	1100	-	600 (0.8)	500 (0.7)	400 (0.5)
Puissance connectée totale	W (HP)	3600	2300	3000	1760	2300	1000 (1.4)	1440 (1.9)		

		ATTIX 350-01	ATTIX 360-11 360-21	ATTIX 550-01 550-11 MOBIL 550-21 / 590-21 560-21 / 560-31	ATTIX 12 GALLON 12 GALLON RDF EC 12 GALLON AS/E 12 GALLON RDFD 12 GALLON AS/PE	ATTIX 751-01 / 751-11 751-21 / 761-21 XC 791-21	ATTIX 19 GAL 19 GAL AS/PE2
Débit volumétrique (Air)	l / m i n (cfm)	3600 (127)					
Dépression (max.)	Pa (in)	23000 (93)				23000 (93) 25000 (100) <sup>2)</sup>	23000 (93)
Niveau sonore de la surface de référence mesuré à une distance de 1 m, EN 60704-1	dB(A)	62 ± 2		60 ± 2		64 ± 2	
Bruit de travail	dB(A)	59 ± 2		57 ± 2			
Cordon longueur	m (ft)	7.5		7.5 10.0(GB)	7.5 (25)		
Cordon type		H05RR-F 2x0.75	H05RR-F 3x1.5	H05RR-F 3x0.75 H05RR-F 3x1.5 <sup>1)</sup>	SJTW-A AWG 18/3 <sup>4)</sup> SJTW-A AWG 14/3	H05RR-F 3x1.5 H07BQ-F 3x2.5	SJTW-A AWG 14/3
Classe de protection		II		I			
Type de protection		IP X4					
Antiparasitage		EN 55014-1					
Volume de la cuve	l (gal)	27		45 (12)		70 (19)	
Largeur	mm (in)	380		476 (19)		580 (23)	
Profondeur	mm (in)	390		506 (20)		605 (24)	
Hauteur	mm (in)	570		655 (26)		970 (38)	
Poids	kg (lb)	10		14 / 16 <sup>1)</sup>		25 / 27 <sup>3)</sup> (56/60)	

<sup>1)</sup> ATTIX 560-21/-31, ATTIX 12 GALLON RDFD, ATTIX 12 GALLON AS/PE  
<sup>2)</sup> ATTIX 791-21  
<sup>3)</sup> ATTIX 761-21 XC / 19 GALLON AS/PE2  
<sup>4)</sup> ATTIX 12 GALLON

## 9.5 Accessoires

Désignation	N° de commande				
	ATTIX 3	ATTIX 5 12 GAL 12 GAL RDF	ATTIX 560-21/-31 12 GAL RDFD 12 GAL AS/PE EC12 GAL AS/E	ATTIX 751 19 GAL	ATTIX 761 19 GAL AS/ PE2
Sac filtre (5 sacs)	302000449	302000527	-	302001484	-
Sac d'évacuation (5 sacs)	302000804	302000728	302000728	302001480	302001480
Élément filtrant	302000461 11753 (ZA)	302000461 11753 (ZA)	302000726	302000461 11753 (ZA)	302000726
Filtre à insérer en toile	302000606	302000525	-	-	-

Bezeichnung	N° de commande	
	ATTIX 3 / 5 / 7	
Tamis de filtration	15475	
Alto-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469	

## 9.6 Déclaration de conformité CE

	Déclaration de conformité CE
Produit:	Aspirateur pour liquides et poussières
Type:	ATTIX 350-01 / 360-11 / 360-21 ATTIX 550-01 / 550-11 MOBIL / 550-21 ATTIX 560-21 / 560-31 / 590-21 ATTIX 751-01 / 751-11 / 751-21 / 761-21 XC / 791-21
Description:	110/230-240 V~, 50/60 Hz
La conception de l'unité est conforme aux réglementations pertinentes suivantes:	Directive "Machines" 2006/42/EC Directive "Compatibilité électromagnétique" 2004/108/EC
Normes harmonisées appliquées:	EN 12100-1, EN 12100-2 EN 60335-1 EN 60335-2-69 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Normes nationales appliquées et spécifications techniques:	DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-69
Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le fichier technique:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC  Nifisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Identité et signature de la personne habilitée à faire la déclaration au nom du fabricant:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC  Nifisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Endroit et date de la déclaration:	Hadsund, 1 octobre 2011

# Nilfisk ALTO

works for you

## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk-Advance A/S  
Sognevej 25  
DK-2605 Brøndby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
www.nilfisk-advance.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk-Advance srl.  
Herrera 1855, 6 floor, Of. A-604  
ZC 1293 – Ciudad Autónoma  
de Buenos Aires – Argentina  
www.nilfisk-alto.com

### AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO  
Unit 1, 13 Bessemer Street Blacktown  
NSW 2148 Australia  
www.nilfisk-alto.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk-ALTO  
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance GmbH  
Metzgerstraße 68  
A-5101 Bergheim/Salzburg  
www.nilfisk-alto.at

### BELGIUM

Nilfisk-Advance NV/SA  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070 Brussel  
www.nilfisk.be

### CHILE

Nilfisk-Advance S.A.  
San Alfonso 1462, Santiago  
www.nilfisk.com

### CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment  
(Shanghai) Co Ltd.  
No. 4189, Yindu Road  
Xinzhuang Industrial Park  
Shanghai 201108  
www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.  
Do Certous 1  
VGP Park Horní Pocernece, Budova H2  
CZ-190 00 Praha 9  
www.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk-ALTO Danmark  
Industrivej 1  
Hadsund, DK-9560  
www.nilfisk-alto.dk

### FINLAND

Nilfisk-Advance OY Ab  
Koskelontie 23E  
Espoo, FI-02920  
www.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk-Advance SAS  
Division ALTO  
BP 246  
91944 Courtaboeuf Cedex  
www.alto-fr.com

### GERMANY

Nilfisk-ALTO  
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance AG  
Guido-Oberdorfer-Straße 10  
89287 Bellenberg  
www.nilfisk-alto.de

### GREECE

Nilfisk-Advance A.E.  
8, Thoukididou Str.  
Argiroupoli, Athens, GR-164 52  
www.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk-Advance B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN ALMERE  
www.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.  
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.  
31-39 Wo Tong Tsui St.  
Hong Kong, Kwai Chung, N.T.  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.  
H-2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
II. Rákóczi Ferenc út 10.  
www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk-Advance India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East), Mumbai 400 099  
www.nilfisk.com

### IRELAND

Nilfisk-Advance  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2, Ireland  
www.nilfisk-alto.ie

### ITALY

Nilfisk-Advance S.p.A.  
Strada Comunale Della Braglia, 18  
Guardamiglio, Lombardia, I-26862  
www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.  
1-6-6 Kita-Shinyokohama  
Kouhoku-Ku  
Yokohama 223-0059  
www.nilfisk-advance.co.jp

### KOREA

Nilfisk-Advance Korea  
471-4, Kumwon B/D 2F,  
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu, Seoul  
www.nilfisk-advance.kr

### MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd  
SD 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Malaysia  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk Advance de Mexico S. de R.L. de C.V.  
Agustin M. Chavez 1, PB-004  
Col. Centro Ciudad Santa Fe  
C.P. 01210 México, D.F.  
www.nilfisk-advance.com.mx

### NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance NZ Ltd  
Danish House  
6 Rockridge Avenue  
Penrose Auckland NZ 1135  
www.nilfisk.com.au

### NORWAY

Nilfisk-Advance AS  
Bjørnerudvejen 24  
Oslo, N-1266  
www.nilfisk-alto.no

### POLAND

Nilfisk-Advance Sp. z o.o.  
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4  
Pruszków, PL-05-800  
www.nilfisk-alto.pl

### PORTUGAL

Nilfisk-Advance, Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1, 1o A  
Sintra, P-2710-089  
www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC  
Vyatskaya str. 27, bld. 7, 1st floor  
Moscow, 127015  
www.nilfisk.ru

### SOUTH AFRICA

WAP South Africa (Pty) Ltd  
12 Newton Street  
1620 Spartan, Kempton Park  
www.wap.co.za

### SINGAPORE

Nilfisk-Advance Pte Ltd  
22 Tuas Avenue 2  
Singapore 639453  
www.nilfisk.com

### SPAIN

Nilfisk-Advance, S.A.  
Torre D'Ara  
Passeig del Rengle, 5 Pta.10ª  
Mataró, E-0830222  
www.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk-ALTO  
Aminogatan 18  
Möndal, S-431 53  
www.nilfisk-alto.se

### SWITZERLAND

NA Sondergger AG  
Nilfisk-ALTO Generalvertretung  
Mühlestrasse 10  
CH-9100 Herisau  
www.nilfisk-alto.ch

### TAIWAN

Nilfisk-Advance Ltd.  
Taiwan Branch (H.K.)  
No. 5, Wan Fang Road, Taipei  
www.nilfisk-advance.com.tw

### THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Jomphol, Jatuchak  
Bangkok 10900  
www.nilfisk.com

### TURKEY

Nilfisk-Advance A.S.  
Şerifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7  
Ümraniye, İstanbul 34775  
www.nilfisk.com.tr

### UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO  
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate  
Penrith, Cumbria  
GB-CA11 9BQ  
www.nilfisk-alto.co.uk

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch  
SAIF-Zone, P. O. Box 122298  
Sharjah  
www.nilfisk.com

### USA

Nilfisk-Advance  
14600 21st Ave. North  
Plymouth MN 55447-3408  
www.nilfisk-alto.us

### VIETNAM

Nilfisk-Advance Co., Ltd.  
No.51 Doc Ngu Str. Lieu Giai Ward  
Ba Dinh Dist. Hanoi  
www.nilfisk.com